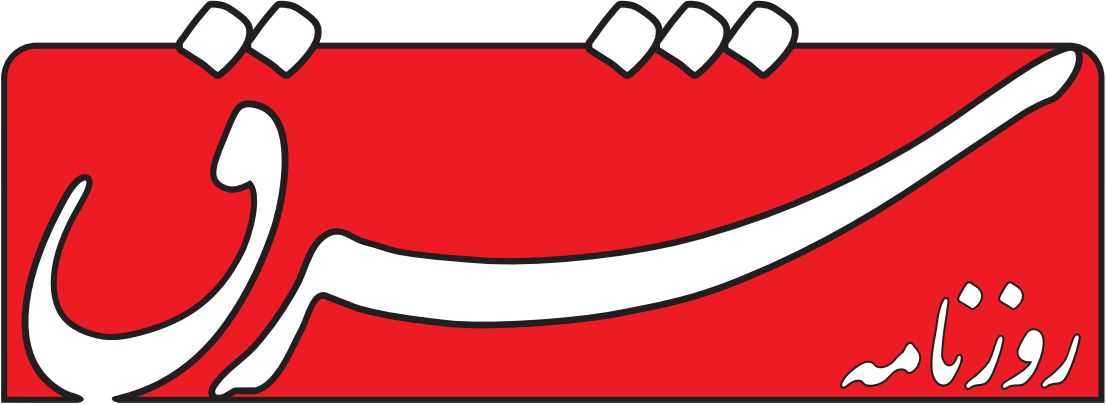


**گفت‌وگوبا محمود حدادی به مناسبت انتشار ترجمه‌های تازه‌اش**

## شاعر از روند سیاسی پیش‌تر است

پیام حیدرزقوینی: حدادی در طول چند دهه‌ای که به ترجمه مشغول است غالباً به سراغ آثاری از دو دهه ابتدایی قرن بیستم رفته و در این میان این ترجمه تازه‌اش متمایز از دیگر کارهایش به شمار می‌رود. دیلوس از نویسندگان مطرح امروز آلمان و از نسل دوم نویسندگان پس از جنگ جهانی دوم است.

صفحه ۶



سه‌شنبه ۱۹ مهر ۱۴۰۱ • ۱۴ ربیع‌الاول ۱۴۴۴ • ۱۱ اکتبر ۲۰۲۲ • سال بیستم • شماره ۴۳۹۱ • ۱۲ صفحه • ۱۰۰۰۰ تومان

**در «شرق» امروز می‌خوانید:** سرانجام میهم املاک شهرداری، می‌خواهم افغانستانم بازگردد، آنچه حسن یزدانی برای بردن تیلور نیاز دارد **و یادداشت‌هایی از محمود دهقانی، محمود فاضلی، قادر باستانی**

**خطاب رئیس قوه قضائیه به عموم مردم در راستای رفع ابهام، پرسش، انتقاد و اعتراض**

# آماده‌ام گفت‌وگو کنیم

**اگر اشتباه و ضعفی از ناحیه ما وجود داشته باشد هیچ ابایی از اصلاح نداریم**

گزارش تیتربیک را در صفحه ۲ بخوانید



## علی دایی؛ رسم عاشق‌گشی

۹

**متن و حاشیه**

### جای خالی درک



- مهندس می‌گوید چند ماه پیش همسرم از مطب دکتر قرار بود به منزل برگردد. چون شب بود، از او خواستم برود کنار کیوسک نیروی انتظامی دور میدان ونک تا برای او اسنپ بگیرم. اسنپ گرفتم و به راننده پیام دادم که کجا همسرم را سوار کند. چند دقیقه بعد راننده گفت که همسرم را پیدا نمی‌کند. به همسرم زنگ زدم گوشی را بر نمی‌داشت. مستأصل و نگران مدام به او زنگ می‌زدم بعد از چند دقیقه همسرم زنگ زد و بغض‌آلود گفت که به علت حجاب نامناسب بازشادت شده است و خواست که برای آزادکردنش به محلی که گفته‌اند، بروم.

- از همکاری شنیدم که در چند روز اخیر دخترش از سوی هم‌مدرسه‌ای هایش طرد می‌شود. او گفت که دخترش چادری است و برای اینکه اذیت نشود، کمتر به حیاط مدرسه می‌رود و بیشتر ساعات‌های تفریح تنها در کلاس می‌ماند. باورنکردنی است در ام‌القرای اسلام -تهران- برای حفظ حجاب باید خون دل خورد.

- چندی پیش فردی روحانی از من پرسید در محلی‌کاری می‌کند که تعداد زیادی جوان آتجا هستند. از این تعداد فقط سه نفر برای نماز صبح بلند می‌شوند؛ از نظر روان‌شناسی چه کنیم که این تعداد بیشتر شوند؟ گفتم شاید بهتر باشد قبل از آنکه بخواهیم این تعداد را زیادتر کنیم، حواس‌مان به این باشد که کاری نکنیم این سه نفر کمتر بشوند.

- امروز بیش از هر زمان دیگری به جایی رسیده‌ایم که درک هم‌دیگر برایمان سخت شده است. درک رنج دیگران برای بعضی آدم‌ها آسان نیست. انکار بعضی از ما قبول نداریم که ما مسئول مراقبت از دختری هستیم که میهمان ما بوده و به حریم ما وارد شده است. اینکه ما حافظ امنیت دیگران هستیم، به زبان نیست. نخستین اصل حفاظت از دیگران درک آنهایی است که اسم‌شان دیگری است؛ یعنی شباهت زیادی به ما ندارند وگرنه که می‌شدند عین ما. قبول کنیم درک نکنیم، درک نمی‌شویم. بشر از زمانی دنیای بهتری را تجربه کرد که فهمید بدون ساختن شمشوهای تیزتر و برنده‌تر هم روش‌های دیگری برای راه‌یافتن به قلب دیگران وجود دارد؛ مثل شنیدن، قضاوت‌نکردن، برای عالم و آدم نسخه نییچیدن و فهم حریم و حرمت دیگران.

- برای «خوب شنیده‌شدن حرف‌هایمان» ابتدا باید «خوب شنیدن» را تمرین کنیم.



WWW.SHARGHDAILY.IR

**رهبر انقلاب در دیدار دست‌اندرکاران کنگره شهدای ورزشکار و جمعی از مادران شهدای ورزشکار:**

## پابندی ورزشکاران به مسائل دینی و فعالیت جهادی تأثیر معنوی و اجتماعی زیادی دارد

پایگاه اطلاع‌رسانی دفتر مقام معظم رهبری: بیانات رهبر انقلاب اسلامی در دیدار دست‌اندرکاران کنگره شهدای ورزشکار و جمعی از مادران شهدای ورزشکار که در تاریخ ۲۰ شهریور ۱۴۰۱ برگزار شده بود...

صفحه ۲

**تشکل‌های صنفی و نهادهای رسمی از خسارت بالای کسب‌وکارهای اینترنتی گزارش می‌دهند**

## مشاغل آنلاین در احتضار

۴

**گزارش «شرق» از واکنش اصولگرایان به اظهارات دبیر ستاد امر به معروف و نهی از منکر**

## لطفا خاموش!

**مواضع هاشمی گلبایگانی از سرجهالت است یا خیانت؟!**

۲

**حملات موشکی روسیه به کی‌یف در واکنش به انفجار پل کریمه**

## خشم تزار

پس از آنکه ولادیمیر پوتین، رئیس‌جمهوری روسیه، انفجار پل کریمه را یک حمله تروریستی از سوی اوکراین اعلام کرد، انفجارهای مهیبی کی‌یف و چند شهر دیگر اوکراین را به لرزه درآورد. حملات جدید روسیه به کی‌یف شدیدترین حملاتی بودند که از روزهای ابتدایی جنگ به پایتخت اوکراین انجام شده است. به گزارش شاهدان، از میان دود غلیظی که به آسمان بلند می‌شد، می‌شد دید که به بسیاری از خودروها و ساختمان‌ها آسیب وارد شده است. بسیاری از ساکنان کی‌یف به سمت پناهگاه‌ها فرار کرده‌اند و نیروهای اوکراینی خیابان‌های مرکزی کی‌یف را بسته‌اند.

به گزارش روتیزر، نیروهای امداد و نجات به کمک‌رسانی به مصدومان پرداختند و به گفته یک سخنگوی خدمات اورژانس، این انفجارها به کشته و زخمی شدن تعدادی از مردم منجر شده است. در لویو، ترنویپل و ژیتومیر در غرب اوکراین و همچنین در دنیپرو واقع در مرکز این کشور، نیز وقوع انفجارهایی گزارش شده است.

این گزارش را در صفحه ۵ بخوانید

گزارش را در صفحه ۸ بخوانید

گزارش را در صفحه ۸ بخوانید

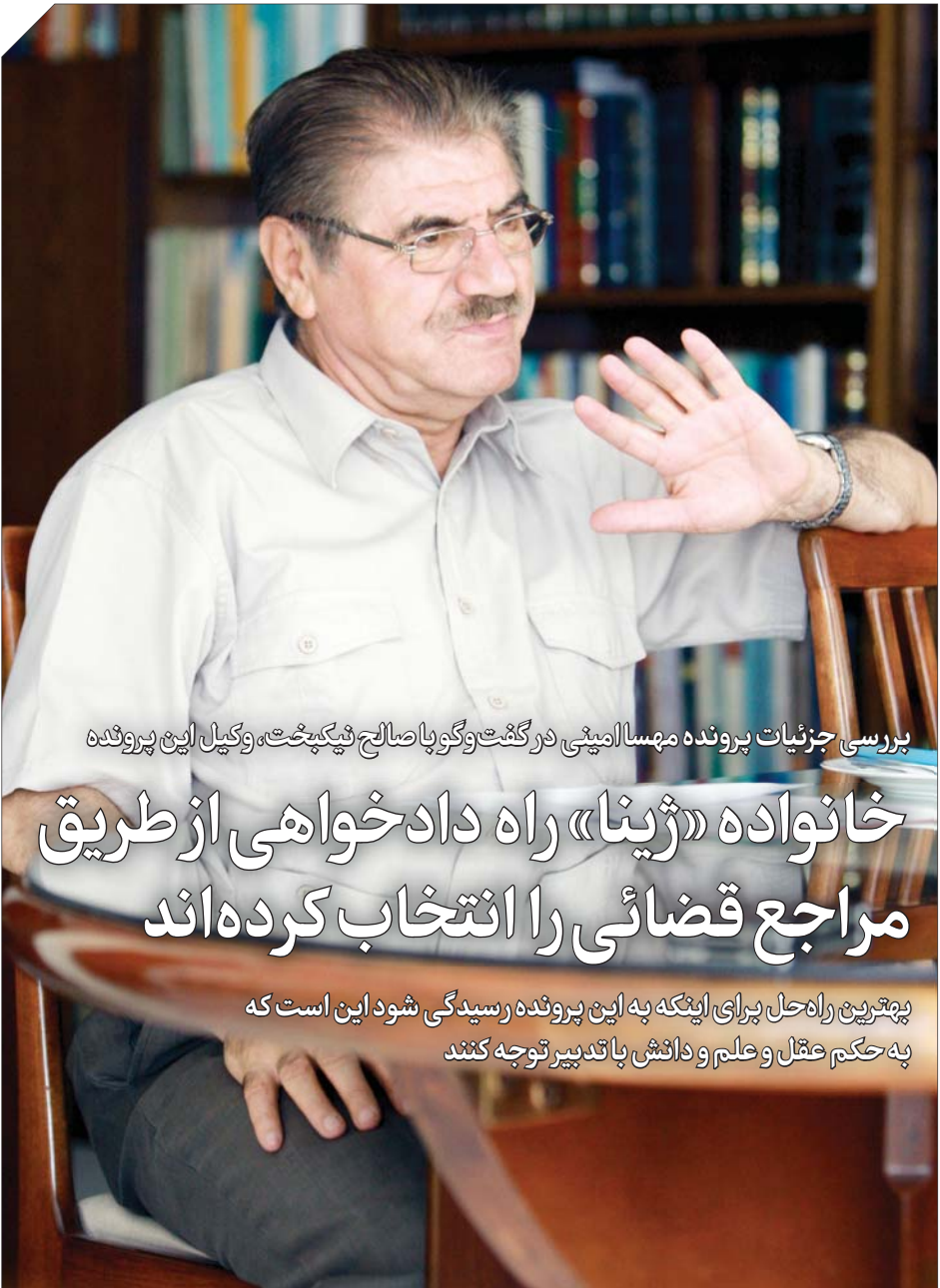
گزارش را در صفحه ۸ بخوانید

گزارش را در صفحه ۸ بخوانید

گزارش را در صفحه ۸ بخوانید

گزارش را در صفحه ۸ بخوانید

حقوق و آزادی‌های مشروع انسانی، در اقتصاد دولتی و دستوری که ابتدای آن بر مصلحت‌سنجی‌های یک حزب یا جریان سیاسی متکی به بوروکرات‌های دولتی است، اصل اساسی و مبنایی «حق انتخاب» که فضیلت انسان و فصل ممیزه او بر سایر موجودات است، مورد نفی و انکار قرار می‌گیرد؛ چراکه وقتی فردی نتواند مصلحت‌های خود را در حوزه‌های مختلف زندگی و ازجمله حوزه اقتصاد تشخیص دهد و این دولت باشد که بخواهد خوشبختی افراد را تعیین کند، بدون شک توسعه و پیشرفتی محقق نمی‌شود. واقع آنکه تنها در یک جامعه آزاد مبتنی بر انتخاب آزاد است که ارزش‌های انسانی حفظ و توسعه و رونق و زندگی جریان می‌یابد. بی‌توجهی به این اصل پایه‌ای در حوزه اقتصاد در چند دهه اخیر، چه قبل و چه بعد از انقلاب، سبب شد شاهد اقتصادی بسته، نفتی و دولتی باشیم که بخش خصوصی در آن قدرت اندکی داشته و حاشیه‌ای بر متن بوده است. امری که سبب شد این بخش نتواند نقش حیاتی خود را در تعادل و نظم‌بخشی در عرصه سیاسی ایفا کند و مانعی بر سر قدرت نامحدود دولت‌ها باشد و در مقابل گرایش‌های تام‌گرایانه دولت‌ها بایستد؛ چراکه احزاب و تشکل‌های سیاسی که فاقد منابع مالی لازم با استقلال مالی کافی هستند، بالطبع نمی‌توانند عناصری تعادل‌بخش در نظام حکمرانی باشند و در نبود چنین نهادهای مستقل از قدرتی نیز فائق‌آمدن بر انبوه مشکلات و چالش‌ها امکان‌پذیر نیست. مشکلاتی که در نامه پنج اقتصاددان از جمله چنین برشمرده می‌شوند: «انباشت مشکلات آب، خاک، پیشروی بیابان‌ها، تخریب جنگل‌ها و مراتع، آلودگی گسترده هوا، ورشکستگی صندوق‌های بازنشستگی، مشکلات عمیق نظام بانکی و کسری بودجه بزرگ ساختاری در کنار چالش‌های جدی سیاست خارجی که محدودیت‌های مالی و اقتصادی زیادی را برای کشور به وجود آورده و خود را در رشد اقتصادی پایین و تورم بالا منعکس کرده...» مشکلاتی که حل آنها با «یک فرایند فنی یا اداری ممکن نیست... بلکه این کار، نیازمند عبور از یک فرایند بسیار پیچیده اجتماعی-سیاسی است



**بررسی جزئیات پرونده مهسا امینی در گفت‌وگو با صالح ذبیح‌پخت و وکیل این پرونده**

# خانواده «ژینا» راه دادخواهی از طریق مراجع قضائی را انتخاب کرده‌اند

**پرهیزترین راه‌حل برای اینک‌ه به این پرونده رسیدگی شود این است‌که**

**به حکم عقل و علم و دانش با تدبیر توجه کنند**



• عکس: مهدی حسینی

سامان موحدی‌راد: حوادث رخ داده بعد از مرگ مهسا امینی وارد هفته چهارم خود می‌شود و همچنان سؤال‌های فراوانی درباره این پرونده وجود دارد. مرگ مهسا امینی به یک مسئله اعتراضی اجتماعی در ایران تبدیل شده و واکنش‌های جهانی را هم در پی داشته است. اما همچنان باید به نقطه شروع این اتفاقات بازگردیم؛ اینکه در آن عصر سه‌شنبه چه اتفاقی برای مهسا امینی رخ داده که به آخرین ساعات زندگی‌اش تبدیل شده است؟ صالح نیکبخت به همراه علی رضایی وکالت پرونده مهسا امینی را بر عهده دارند. در گفت‌وگویی مفصل با آقای نیکبخت، سعی کردیم همه لحظات دستگیری تا مرگ مهسا امینی را بررسی کنیم تا بفهمیم در سر ساختمان وزرا چه رخ داده است.

گزارش را در صفحه ۸ بخوانید

گزارش را در صفحه ۸ بخوانید

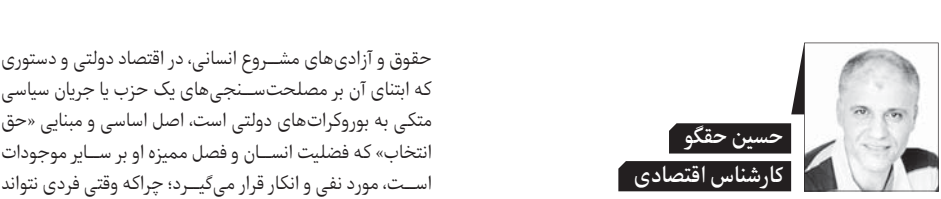
گزارش را در صفحه ۸ بخوانید

گزارش را در صفحه ۸ بخوانید

گزارش را در صفحه ۸ بخوانید

**یادداشت**

## حق انتخاب!



**حسین حقگو**

**کارشناس اقتصادی**

انتشار نامه اخیر پنج اقتصاددان برجسته جریان اقتصاد آزاد و مخالف «اقتصاد دستوری» در تحلیل و بررسی اعتراضات اخیر را می‌توان در ادامه مقالات، یادداشت‌ها و گفت‌وگوهای این افراد و سایر اقتصاددانان متعلق به این جریان و نیز بیانگر دیدگاه‌ها و نظرات بخش بزرگی از فعالان و تشکل‌های بخش خصوصی دره‌اند. نقطه کانونی خواست و مطالبه‌ی این مجموعه، پذیرش واقعی کشور دانست. این مجموعه از متفکران و صاحبان بنگاه‌های صنعتی و اقتصادی در بیش از سه دهه اخیر و با خاتمه جنگ تحمیلی بر ضرورت توجه به اصول و مبنای اصلی اقتصاد و حرکت به سمت آزادسازی و به‌رسمیت‌شناختن حقوق اولیه‌ی بازیگران اقتصادی اعم از تولیدکنندگان و مصرف‌کنندگان تأکید کرده‌اند. نقطه کانونی خواست و مطالبه‌ی این مجموعه، پذیرش حق «انتخاب» آحاد اجتماعی و فعالان اقتصادی بوده است. اینکه انسان زمانی عنصری فعال در عرصه اجتماعی خواهد بود که بتواند سبک زندگی و کسب‌وکارش را آزادانه انتخاب کند و به این ترتیب کرامت او که ریشه در انتخاب‌های اخلاقی‌اش دارد، حفظ شود. چنان‌که به قول جان لاک «افراد هنگامی آزادند که اختیار کامل نظم‌بخشیدن به کنش‌های خود را داشته باشند و جان و مال‌شان را هرگونه که مناسب می‌دانند، بدون استجازه یا وابستگی به اراده هر شخص دیگری، در خدمت بگیرند... هیچ‌کس نباید به حیات، سلامت، آزادی یا اموال دیگری آسیب بزند» (راه باریک آزادی، عجم‌وغلو و رابینسون). یعنی همان اصلی که در ماده ۱۷ منشور حقوق بشر نیز بر آن تأکید شده است؛ «هر شخص به تنهایی یا به‌طور مشترک حق مالکیت دارد و احدی را نمی‌توان خودسرانه از حق حاکمیت محروم کرد». در این‌جوانش از

<sup>[1]</sup> حقوق و آزادی‌های مشروع انسانی، در اقتصاد دولتی و دستوری که ابتدای آن بر مصلحت‌سنجی‌های یک حزب یا جریان سیاسی متکی به بوروکرات‌های دولتی است، اصل اساسی و مبنایی «حق انتخاب» که فضیلت انسان و فصل ممیزه او بر سایر موجودات است، مورد نفی و انکار قرار می‌گیرد؛ چراکه وقتی فردی نتواند مصلحت‌های خود را در حوزه‌های مختلف زندگی و ازجمله حوزه اقتصاد تشخیص دهد و این دولت باشد که بخواهد خوشبختی افراد را تعیین کند، بدون شک توسعه و پیشرفتی محقق نمی‌شود

<sup>[2]</sup> واقع آنکه تنها در یک جامعه آزاد مبتنی بر انتخاب آزاد است که ارزش‌های انسانی حفظ و توسعه و رونق و زندگی جریان می‌یابد

<sup>[3]</sup> بی‌توجهی به این اصل پایه‌ای در حوزه اقتصاد در چند دهه اخیر، چه قبل و چه بعد از انقلاب، سبب شد شاهد اقتصادی بسته، نفتی و دولتی باشیم که بخش خصوصی در آن قدرت اندکی داشته و حاشیه‌ای بر متن بوده است